

FAUCHON HOTEL KYOTO  
LIMITED EDITION TEA  
フォションホテル京都限定フレーバーティー

フォションホテル京都の開業を記念し作成された  
緑茶ベースのフレーバーティーです。



ワンナイト イン キョウト

¥1320

*Une nuit à Kyoto*

チェリー、洋ナシ、タンジェリンのフルーティーな香りがする緑茶のフレーバーティー。

*Flavoured green tea from Japan with fruity notes of cherry, pear and tangerine.*

*All prices include consumption tax and service charge.*

表記は消費税・サービス料を含んだ料金となります。

## FAUCHON THÉS D'ORIGINES

紅茶 in japanese : single estate tea



*Darjeeling Impérial F.O.P.*

¥1,320

ダージリン インペリアル F.O.P.

*Thé noir d'Inde aux feuilles entières. Liqueur vive d'une grande finesse: notes d'attaque vertes et fleuries, laissant place à des arômes zestés et fruités. Appelé « champagne des thés », le Darjeeling est l'unique thé bénéficiant d'une IGP reconnue et est cultivé dans les plus prestigieux et anciens jardins de thé britanniques.*

インド産の全葉紅茶。他の追随を許さない華麗なお茶。最初は緑と花のような香りで、その後柑橘類やフルーツの香りへと変化していきます。紅茶のシャンパンと呼ばれるダージリンは、PGI が認められた唯一の紅茶であり、英国で最も権威のある古い茶園で栽培されています。



*Assam G.B.O.P.*

¥1,320

アッサム G.B.O.P.

*Thé noir d'Inde aux feuilles brisées riches en bourgeons dorés. Liqueur puissante avec du corps et une astringence contenue; notes typiques de tabac, épicées et fleuries.*

割れた葉と無数の黄金色のチップを持つインド産の紅茶。洗みを含んだパワフルでコクのある紅茶で、典型的なスパイシーさとタバコの花のような香りがあります。このお茶は、インド原産の紅茶です。



*Ceylan B.O.P.*

¥1,320

セイロン B.O.P.

*Thé noir du Sri Lanka (anciennement Ceylan) aux feuilles brisées. Liqueur fraîche à l'astringence franche; notes fruitées typiques, onctueuses avec une belle longueur en bouche.*

スリランカ（旧名セイロン）産の紅茶で、葉っぱが割れています。

洗みがはっきりとしたフレッシュな紅茶で、典型的な滑らかさと余韻のあるフルーティーな香りが特徴です。



*Morning*

¥1,320

モーニング

*THÉ NOIR : Mélange de thés noirs de Ceylan et d'Assam aux feuilles brisées, avec des bourgeons dorés. Thé vif et corsé avec des notes boisées et épicées.*

セイロンとアッサム産の紅茶をブレンド。フルボディで生き生きとした燃えるようなお茶で、ウッディでスパイシーな香りがあります。スリランカ（旧名セイロン）産の紅茶で、葉っぱが割れています。洗みがはっきりとしたフレッシュな紅茶で、典型的な滑らかさと余韻のあるフルーティーな香りが特徴です。

## THÉS NOIRS PARFUMÉS フレーバーブラックティー



Pomme

¥1,320

アップル

*Thé noir fruité et gourmand du Sri Lanka aux feuilles brisées et au parfum de pomme rouge confite. Une icône de la maison.*

割れた葉とキャラメリゼした赤リンゴの風味が特徴のスリランカ産のフルーティーで甘い紅茶です。



La Rose

¥1,320

ローズ

*Une plante aux multiples symboles, un thé au parfum tendre de rose.*

複数のシンボルを持つ植物であるバラは、そのパウダリーで官能的な香りで最もよく知られている花です。バラの香りのするお茶は、その香りで知られる大定番です。



Rose & Pomme

¥1,320

ローズ&アップル

*Thé noir floral et fruité aux parfums tendres et sucrés de rose et de pomme. Création de la Maison Fauchon.*

フローラルでフルーティーな紅茶に、ローズとアップルの優しく甘い香りを加えました。2011年のティー・オブ・ザ・イヤーに選ばれたフォションの象徴的な作品です。



Earl Grey

¥1,320

アールグレイ

*Thé parfumé à la bergamote au parfum chaleureux et vif.*

ベルガモットのフレーバーティーで、温かみのある明るいノートが特徴です。アールグレイの紅茶は、19世紀半ばにイギリス王国の外務大臣であったチャールズ・グレイが、中国のマンダリンからベルガモットを使った古いレシピを受け取ったことで知られているイギリスの古典的な紅茶です。

## THÉS NOIRS PARFUMÉS フレーバーブラックティー



*Shangrilla*

¥1,320

シヤングリラ

*Thé fruité aux parfums zestés et chaleureux de bergamote, d'orange et de citron.*

ベルガモット、オレンジ、レモンの温かみのある香りのフルーティーな紅茶です。



*Earl grey & Bleuets*

¥1,320

アールグレイ&ブルーフラワー

*Thé parfumé à la bergamote aux notes vives et citronnées.*

ベルガモットのフレーバーティーで、鮮やかな柑橘系の香りが特徴です。矢車菊の花びらを加えました。



*Chai Tea*

¥1,320

チャイティー

*Thé oriental où les parfums sensuels de vanille se mêlent à la richesse des épices.*

深みのあるバニラの風味と豊かなスパイスが調和したオリエンタルティー。

*All prices include consumption tax and service charge.*

表記は消費税・サービス料を含んだ料金となります。

## RECETTES PARISIENNES フレーバーブラックティー



Mélange FAUCHON

¥1,320

### ファッションブレンド

*Le Mélange FAUCHON est emblématique du soin qu'apporte FAUCHON à ses créations. Voici un opus écrit comme un concerto : un nez d'agrumes citron- orange, un cœur fleuri, rose et lavande qui s'épanouit en bouche sur des accords sensuels de vanille. Une composition subtile où chaque arôme joue sa partition harmonieusement sur fond de thé noir et de Ceylan, doux et ambré.*

ブラックティーとホワイトティーのフルーティーな組み合わせに、柑橘系のフルーツと官能的なバニラの風味を加えました。このブレンドは、ファッションティーの豊かさと繊細さをすべて体現しています。



Un après-midi à Paris

¥1,320

### パリの午後

*Thé de Chine ambré avec une légère astringence, aux parfums doux et poudrés de vanille, d'agrumes et de rose.*

柑橘系のフルーツ、官能的なバニラとローズの繊細でパウダリーな風味が特徴の紅茶です。



Le Bonheur!

¥1,320

### ハピネス!

*Thé fruité au parfum pétillant de fruits rouges. Le Bonheur! de FAUCHON réunit la légère astringence d'un thé noir de Chine à la grâce fleurie d'un thé blanc.*

鮮やかな赤い果実のフレーバーを持つフルーティーな紅茶。ハウス・オブ・ファッションのアイコンックでスパークリングな作品。

## RECETTES PARISIENNES フレーバーブラックティー



*Une Nuit à Paris*

¥1,320

ワンナイト イン パリ

*Mélange gourmand de Thé noir de Ceylan, de camomille et de verveine, aux notes sucrées de miel et caramel.*

セイロンティー、カモミール、バーベナのグルマンブレンドに、ハチミツとキャラメルの甘い香りを加えました。

2018年、ファッションホテル パリのオープンを記念してパリの夜を過ごすために作られました。

## THÉS VERTS PARFUMÉS フレーバーグリーンティー



*Une nuit à Kyoto*

¥1,320

ワンナイト イン キョウト

*Thé vert du Japon parfumé aux notes fruitées de cerise, poire et mandarine.*

チェリー、洋ナシ、タンジェリンのフルーティーな香りがする緑茶のフレーバーティー。

2021年、ファッションホテル 京都のオープンを記念して京都の夜を過ごすために作られました。



## THÉS VERTS PARFUMÉS フレーバーグリーンティー



La Menthe

¥1,320

ミント

*Selon la recette traditionnelle, le thé à la menthe FAUCHON est composé de thé vert à feuilles roulées et de menthe marocaine Nanah. Au contact de l'eau chaude, les « perles de thé » éclatent et la menthe diffuse sa saveur inimitable.*

爽やかなミントの香りのアロマティックティー。



Jasmin Chung Hao

¥1,320

ジャスミン チュン ハオ

*Le thé vert de la province du Fujian, récolté au printemps, est l'un des plus délicats de Chine. Selon la méthode ancestrale, des fleurs de jasmin fraîchement cueillies sont intimement mêlées au thé pour l'imprégner à cœur de leur parfum suave. Le thé au jasmin FAUCHON procure une liqueur claire, légèrement astringente, qui finit sur des notes tendres et sucrées.*

伝統的に摘んだばかりの花びらでお茶の葉を香りづけして作られた、マイルドなジャスミン風味の花と葉っぱのお茶です。



L'Imperatrice de Jade

¥1,320

翡翠の女王

*Thé vert de Chine aux feuilles entières. Notes végétales et fraîches à la saveur douce et ronde et à l'astringence contenue.*

中国産の茶葉を丸ごと使用した緑茶。まろやかな渋みとハーブの爽やかな香りが特徴の優しい丸いお茶です。



Thé Mauve & fraise des bois

¥1,320

ブルーマロウ & ストロベリー

*Le Thé Mauve et fraise FAUCHON c'est la gourmandise de la fraise, la sensualité de la vanille, l'esprit discret de la violette, la tendresse de la mauve. Une invitation à lâcher prise et à se ressourcer.*

柔らかく甘いマロウとワイルドストロベリーの風味を持つフローラルでフルーティーな紅茶。きめ細やかな甘さの中に、森の中を歩く優しさを思い起こさせる、ファッションの象徴的な作品です。

## THÉS VERTS PARFUMÉS フレーバーグリーンティー



*Les fruits rouges*

¥1,320

赤い果実

緑茶の爽やかさと赤い果実をブレンドしたクラシックなティーハウスティー。

*A classic Tea House tea blending the freshness of green tea with red fruits.*

## ROOIBOS ルイボスティー



*Rooibos*

¥1,320

ルイボス

フローラルでほろ苦いハーブティー。心を落ち着かせる効果があります。

*Floral and bittersweet herbal tea with calming properties.*



*Marchand de rêve*

¥1,320

サンドマンハーブティー

南アフリカ産のルイボス、カモミール、バーベナをブレンドし、ハチミツとキャラメルの甘い香りを加えました。ナチュラルでノンカフェイン。

*A gourmand blend of Rooibos from South Africa, camomille and verbena, with sweet notes of honey and caramel. Naturally caffeine-free.*